



BANDOA/BANDO

Gaur, 2020ko apirilaren 25ean, SND/370/2020 Agindua argitaratu da Estatuko Aldizkari Ofizialean. Agindu horren bidez, COVID-19 delakoak eragindako osasun-krisian dauden haurren joan-etorriak zein baldintzatan egin behar diren zehaztu da.

Agindu honi jarraiki, bihurtik aurrera (2020ko apirilaren 26a), 14 urtetik beherakoek konfinamendua arinduta ikusiko dute, eta beren etxeetatik heldu arduradun batekin atera ahal izango dira, helbidetik irteera garatzeko mugak eta baldintzak betetzen direla bermatzeko. Pertsona heldu arduratsutzat hartuko da adingabearekin bizi den adinez nagusia den pertsona, edo adingabearen kargura dagoen etxeko langile bat, kasu honetan behar bezala baimendua egon beharko dena.

Irteera hori egiteko, muga jakin batzuk hartuko dira kontuan. Muga horiek, oro har, honela laburtzen dira: egunero 9:00etatik 21:00etara egingo da ibilaldi bat, gehienez ere ordubeteko iraupenarekin, eta gehienez bizilekutik kilometro bateko distantziara.

Muga horiez gain, COVID-19 kutsatzea saihesteko baldintza batzuk bete beharko dira. Hala, pertsona heldu arduradunak eta hiru adingabek osatutako taldeetan atera beharko da gehienez ere, eta beti bi metroko tartea utzi beharko da beste pertsona batzuekin. Nolanahi ere, irteera baino lehen, irteeran zehar eta ondoren, osasun-agintariek higienerari eta prebentzioari buruz emandako aginduak eta gomendioak bete beharko dira.

Aipamen berezia egin behar zaio bizilekutik ateratzeko lekuak zehazteari. Osasun Ministerioaren Agindu errepikatuak erabilera publikoko edozein bide edo espaziotatik ateratzeko aukera ematen du, naturgune eta berdegune baimenduak barne, betiere

Con fecha de hoy, 25 de abril de 2.020, se ha publicado en el Boletín Oficial del Estado la Orden SND/370/2020, sobre las condiciones en las que deben desarrollarse los desplazamientos por parte de la población infantil durante la situación de crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19.

En atención a esta Orden, a partir de mañana, día 26 de abril de 2.020, las y los menores de 14 años verán aliviado su confinamiento, pudiendo salir de sus domicilios acompañados de un adulto responsable, que garantizará el cumplimiento de las limitaciones y requisitos en que debe desarrollarse la salida del domicilio. Por adulto responsable se entenderá una persona mayor de edad con la que conviva el menor, o un empleado/a de hogar a cargo del menor, en este caso debidamente autorizado.

Esta salida se realizará atendiendo a unas determinadas limitaciones, que con carácter general pueden resumirse en que consistirá en un paseo diario, entre las 9:00 horas y las 21:00 horas, de máximo una hora de duración, y a una distancia no superior a un kilómetro con respecto a su domicilio.

Además de las citadas limitaciones, habrán de cumplirse unos requisitos dirigidos a evitar el contagio del COVID-19. Así, la salida deberá realizarse como máximo en grupos formados por el adulto responsable y hasta tres menores, debiéndose mantener siempre una distancia interpersonal con otras personas de al menos dos metros, y en todo caso antes, durante y después de la salida deberán seguirse y cumplirse las órdenes y recomendaciones sobre higiene y prevención dadas por las Autoridades sanitarias.

Especial mención ha de hacerse a la determinación de los lugares en que podrá desarrollarse la salida del domicilio. La repetida Orden del Ministerio de Sanidad habilita la posibilidad de realizar la salida por cualquier vía



HONDARRIBIKO UDALA

etxebizitzatik kilometro bateko distantzira mugatuta, eta berariaz bazterten da haurrentzako jolas-eremuetarako eta kirol-instalazioetarako sarbidea.

Azken xedapen hori kontuan hartuta, eta Hondarribiko bide edo espazio publikoan proiektatzeko, Hondarribiko bizilagunei eta, oro har, herritarrei jakinarazten zaie hondartzak osatzen duen naturgunearen erabilera baimendua eta adingabeen irteera garatzeko gaitua dagoela.

Aurreko guztia ikusita, Alkatetza honek herritar guztien erantzukizunerako deia egiten du, adingabeek beren etxeetatik irtetea osasun arloko agintariak ezarritako determinazioak betez egin dezaten, hartutako neurria adingabeen ongizaterako izan dadin lortzeko, eta gaur eratu den bide luze eta gogorrean COVID-19aren aurkako borrokan atzeraturrats bihurtzeko aukerarik izan ez dadin.

Zentzu honetan, zinez eskertzen dut orain arte Hondarribiko bizilagunek, batez ere neskek eta mutilak, lortu diren osasun-emaitezara heltzeko emandako laguntza. Mila esker denei!

Hondarribian, 2020ko apirilak 25ean



HONDARRIBIKO UDALA

o espacio de uso público, incluyendo los espacios naturales y zonas verdes autorizadas, siempre con la limitación de la distancia de un kilómetro de separación con respecto al domicilio, y excluyéndose expresamente el acceso a espacios recreativos infantiles e instalaciones deportivas.

En atención a esta última disposición y a efectos de su proyección sobre la vía o espacio público de Hondarribia, se comunica a los vecinos de Hondarribia, y a la ciudadanía en general, que se entiende permitido y habilitado para el desarrollo de la salida de menores, el uso al efecto del espacio natural constituido por la playa.

A la vista de cuanto antecede esta Alcaldía hace un llamamiento a la responsabilidad de toda la ciudadanía para que la salida de sus domicilios por parte de las y los menores se realice con cumplimiento de las determinaciones dispuestas por las Autoridades sanitarias, con el fin de conseguir que la medida adoptada redunde en beneficio del bienestar de las y los menores, y no se dé la posibilidad a que se convierta en un paso atrás en el largo y duro camino que hasta hoy ha constituido la lucha contra el avance de la pandemia del COVID-19.

Precisamente en este sentido agradezco sinceramente la colaboración prestada hasta ahora por prácticamente la unanimidad de las y los vecinos de Hondarribia, especialmente de niñas y niños, en la consecución de los logros sanitarios obtenidos. Mila esker denei!

En Hondarribia, a 25 de abril de 2020

ALKATEA / El Alcalde

Txomin Sagarzazu Ancisar